

あるわけで、ターナーの人生の最後から入って行くことにもなります。

JS: そういった矛盾は私たちのやった多くのギャラリーにもありました。シュトゥットガルト美術館では私たちは既存の建物に増築をしたのですが、たいていの人はいまや新しい建物を通して古い建物に入るようになりました。クローではシュトゥットガルト美術館とは違って、オリジナルの建物に比べて小さいので、同じことは起こりそうにはありません。けれども私たちは来館者が両方の方向から来ることを考えておかねばなりません。このことは学芸員がどのように絵を並べるかという時に問題になるかも知れません。

CJ: 部屋の形は古典的で軸線に沿っています。外部の景色を見ることのできる部屋では軸線がややずれていますね。

JS: そうしたのは来館者が座って川の景色を見る出窓が外壁の中央にあるからで、それは外部の軸とギャラリーに開いた軸、この二つの軸を関係付けるために生じたものなのです。

CJ: なるほど、完璧に理論的ですが、気まぐれのようにも見えます。

JS: すべて中央に配置された9つの部屋のドアの開きがある部分に、軸からずれて何かを置くことが形式的な固苦しさを和げるかは解りませんが、同じことがテイトからの内部の入口についてもいえます。入口はテイトの内部の部屋の中心軸には乗っていますが、ずれています。

CJ: サマーソンはソーンが生きていたなら、あなたの建物の深く切り込んだ入口を喜ぶだろうし、ソーンの友人のターナーも気に入るだろうといっていました。サマーソンはこの美術館はソーン博物館のようにすこし気違いじみているといっています。私はその奇妙な狂騒は一種の非論理的論理にあると思います。つまり一見気まぐれに見えるものが、よく観察してみると意識的になされた論理と呼べるほどに素直なものであるとわかるのです。

JS: それは論理と非論理の組み合わせです。首尾一貫させようとする代わりに私は論理と非論理が平行して存在することを好みます。ソーンが既存のテラスに新しい家をつくったときも、その敷地のあらゆる束縛を有効に利用して、このような手法で設計

したのだと思います。私たちにも同じように入口やレベルや既存の建物の見え方に束縛があり、この結果、私が常づね興味を抱いている論理と非論理の組み合わせの解決手段が生まれました。

CJ: ある意味ではそれは控え目になされていますが、絵画と都市の両方のコンテクストに極められてよくなじんでいるので、結果としては奇妙に見えます。あなたは小さな「テンピエット」に一種の芸術から逃れて一息つくところを設けたのです。それは芸術や建築から逃れる所で、もう一方のファサードで繰り返されている触先の形をした出窓に行き着くのです。両方とも論理や伏線からの例外となっています。

JS: それらは私たちが来館者に庭園と川を見せようとしたところですが、私たちはこのようなつなぎの場をもっとつくりたかったのですが、学芸員が受け入れる部分で妥協することになりました。これらの開口は鋭い触先型で尖っています。それは多少無理はあるのですが、あたかも内部の空間が外部に突出しているようになっています。

CJ: 皮膜を突き破る……。暗喩は差し控えましょう。エントランス・ホールは、群衆が切り抜きのペディメントを通して低い空間に入ってくる場所ですが、はじめは低く、次に上方の細長い空間へと階段と共に上昇します。この階段はスカラ・レジアのような歴史的な階段や高く薄いマニエリストの階段をほうふつとさせます。またル・コルビュジエの階段のようでもあります。これらの階段を登って行くと次にターンして侵入している細長い空間に続きます。すると低いところから非常に高いところに出て、また低いところに戻ります。このシークエンスはとてもダイナミックでめりはりが効いています。

JS: 私たちはエントランス・ホールを抜けてくるブロムナードをギャラリーへの前奏として活用し、人びとをサンクン・ガーデンから中央の軸を前後に横切りながらジグザグの小道を通してやって来させたかった。入ってくるとすぐにインフォメーション・デスクの方に左に寄ります。そして右に寄って階段を上ります。そして左に曲がってバルコニーに沿ってギャラリーの方へ戻ってきます。するとアーチ窓の後ろに出てきます。そこからエントランス・ホールを横切る軸に戻ります。来館者は最終的にギャラリーに達するまでに、明るいところから暗闇へ、そしてまた明るいところへ

to different phases of Turner's work, so there's the possibility of taking visitors through in some kind of sequence. But there's a paradox, because you have two entrances—so that you could enter through the end of his life...

JS: This paradox has existed in most of our galleries. At the Staatsgalerie we also made an extension to an existing building and it's turned out that most people now enter the old building through the new one. However it's unlikely to be the same with the Clore which, unlike the Staatsgalerie is small compared to the original building. Nevertheless, we have to plan for the public coming from both directions and this may present a problem for the curators as to how they hang their pictures.

CJ: Your room shapes are classical and axial, with a minor shift off axis in one room where you can have a view to the outside.

JS: That's because the bay window, where visitors can sit down with a view to the river, is central on the external wall and the shift is caused by relating two axes—the axis of the exterior and the axis of the opening into the gallery.

CJ: I see, perfectly logical, but it looks arbitrary.

JS: I'm not sure that, with nine rooms where door openings are all centrally placed, to have something which is shifted off axis isn't a relief. The same happens with the internal entrance from the Tate, it's also off axis though it's on the central axis of the room within the Tate.

CJ: Summerson made the remark that Soane would have enjoyed the deep slotted entrance space of your building and so would Soane's friend Turner. And he (Summerson) says it's all a bit mad like the Soane Museum. I think its funny madness comes in this illogical logic; what at first looks arbitrary turns out on further investigation to be so straightforward that you could call it a kind of wilful logic.

JS: It's the combination of logic and non logic; instead of trying to be consistent I prefer to have them exist side by side. I think Soane worked this

way when he made a new house in an existing terrace, using all the constraints of that site in a very productive way. We have similar constraints of entrances and levels and appearances (of existing buildings) that produce a combination of logical/non logical solutions which I think are always interesting.

CJ: In a way it's very underplayed but it ends up looking odd because it fits into both the art and the urban context so rigorously; you provide in this little tempietto a kind of relief from the art. It's the one place you get away from art and from architecture and it ends in this prow shape bay window which is repeated on another facade. Both seem to be exceptions to the logic and the understatement.

JS: They're both places where we're trying to bring visitors into sight of the gardens and the river. We would have liked more of these interfaces but it was a compromise with what the curators would accept. The form of these openings is sharp prowed and pointed; it's as if—with some difficulty—the interior space has penetrated to the exterior.

CJ: Breaking through the skin... I'll suppress the metaphor. The Entrance Hall which crowds enter through a cut-out pediment into a low room—at first low, which then explodes upwards with the staircase into a slot of space, reminds one of historical stairs such as the Scala Regia and lots of mannerist stairs which are very high and thin—it also reminds one of Le Corbusier. Going up these stairs you then turn and go along another eroded slot of space, so you go from low to extremely high back to low again and that sequence is very dynamic and full of contrasts.

JS: We wanted to exploit the promenade through the entrance hall as a prelude to the galleries and bring people through on a zig-zag path backwards and forwards across the central axis from the sunken garden. On entering you make a deflect left to the information desk, then you make a deflect right to go up the stairs, then you make a left to come back along the balcony towards the